

ANLAGE 2

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Tschechischen Republik über Änderungen des Verlaufes der gemeinsamen Staatsgrenze in den Grenzabschnitten X und XI sowie über Änderungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik über die gemeinsame Staatsgrenze vom 21. Dezember 1973 in der Fassung des Vertrages vom 26. Oktober 2001

PŘÍLOHA 2

ke Smlouvě mezi Českou republikou a Rakouskou republikou o změnách průběhu společných státních hranic v hraničních úsecích X a XI, jakož i o změnách Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o společných státních hranicích ze dne 21. prosince 1973, ve znění Smlouvy ze dne 26. října 2001

ÖSTERREICHISCH-TSCHECHISCHE STAATSGRENZE**ČESKO-RAKOUSKÉ STÁTNÍ HRANICE**

Grenzbeschreibung
Grenzplan
Situationsplan (Flächenverzeichnis)
Koordinatenverzeichnis

Popis státních hranic
Plán státních hranic
Situační plán (Seznam ploch)
Seznam souřadnic

Grenzabschnitt:

XI

Hraniční úsek:

Grenzstrecke:

Durchstiche - Thaya

Část státních hranic:

Průkopy - Dyje

2010

Erläuterungen zur Grenzbeschreibung

In den einzelnen Spalten sind eingetragen:

Spalte 1: Die Nummern der Grenzzeichen sind folgendermaßen angegeben:

- bei Grenzsäulen am Beginn eines Grenzabschnittes durch die Bezeichnung des Grenzabschnittes (in römischen Ziffern von I bis XI),
- bei Hauptsteinen durch die Bezeichnung des Grenzabschnittes, der eine durch einen Schrägstrich getrennte fortlaufende arabische Zahl, die in jedem Grenzabschnitt mit 1 beginnt, angefügt wird (z.B. III/37),
- bei Zwischensteinen durch die Nummer des vorhergehenden Hauptsteines und durch eine durch einen Bindestrich getrennte, fortlaufende, nach jedem Hauptstein mit 1 beginnende arabische Zahl (z.B. III/37-2),
- bei Ergänzungssteinen durch die Nummer des vorhergehenden Hauptsteines und durch eine durch einen Bindestrich getrennte, fortlaufende, nach jedem Hauptstein mit 01 beginnende arabische Zahl (z.B. III/37-08)

Spalte 2: Die Art des Grenzsteines, wobei bedeutet:

- O Grenzsäule
- P Hauptstein
- I Zwischenstein
- C Ergänzungsstein

Spalte 3: Die Nummern der Polygonpunkte des grenzbegleitenden Polygonzuges, auf dessen Polygonseiten die Daten in den Spalten 5 und 6 bezogen sind

Spalte 4: Die Beschreibung des Verlaufes der Staatsgrenze vom vorhergehenden zum betreffenden Grenzzeichen

Spalte 5 und 6: Die Abszissen- und Ordinatenwerte für die Grenzzeichen und Grenzpunkte, bezogen auf die Polygonseite der in Spalte 3 angeführten Polygonpunkte

Spalte 7: Die horizontale Entfernung vom vorhergehenden zum betreffenden Grenzzeichen

Spalte 8: Der Brechungswinkel der Polygonseiten im betreffenden Polygonpunkt gemäß Spalte 3

Spalte 9: Die Nummer des zugehörigen Blattes des Grenzplanes

Spalte 10: Allfällige Anmerkungen oder Ergänzungen zu den Spalten 1 bis 9

Vysvětlivky k Popisu státních hranic

V jednotlivých sloupcích jsou tyto zápisy:

Sloupec 1: Čísla hraničních znaků mají toto označení:

- u základních hraničních znaků na začátku hraničního úseku označení hraničního úseku (římská čísla I až XI),
- u hlavních hraničních znaků označení hraničního úseku, po kterém následuje oddělené šikmou zlomkovou čarou pořadové arabské číslo, které v každém hraničním úseku začíná číslem 1 (např. III/37),
- u mezilehlých hraničních znaků číslo předchozího hlavního hraničního znaku a pomlčkou oddělené běžné arabské číslo začínající za každým hlavním hraničním znakem číslem 1 (např. III/37-2),
- u doplňkových hraničních znaků číslo předchozího hlavního hraničního znaku a pomlčkou oddělené běžné arabské číslo začínající za každým hlavním hraničním znakem číslem 01 (např. III/37-08)

Sloupec 2: Druh hraničního znaku, přitom znamená:

- 0..... základní hraniční znak
- P..... hlavní hraniční znak
- Imezilehlý hraniční znak
- C..... doplňkový hraniční znak

Sloupec 3: Čísla polygonových bodů hraničního polygonového pořadu, na jehož polygonové strany se vztahují údaje ve sloupcích 5 a 6

Sloupec 4: Popis průběhu státních hranic od předcházejícího hraničního znaku k danému hraničnímu znaku

Sloupec 5 a 6: Hodnoty staničení a kolmic pro hraniční znaky a hraniční body, vztažené na polygonovou stranu určenou polygonovými body podle sloupce 3

Sloupec 7: Vodorovná vzdálenost od předcházejícího hraničního znaku k danému hraničnímu znaku

Sloupec 8: Vrcholový úhel polygonových stran v daném polygonovém bodu podle sloupce 3

Sloupec 9: Číslo příslušného listu Plánu státních hranic

Sloupec 10: Případné poznámky nebo doplňky k sloupcům 1 až 9

POPIS STÁTNIČH HRANIC			Hraniční úsek:			Část státních hranic:			až		
GRENZBESCHREIBUNG			Grenzabschnitt			Grenzstrecke:			bis		
Hraniční znak Grenzzeichen	Polygonový bod číslo	Polygon- punkt Nummer	Průběh státních hranic od předcházejícího hraničního znaku Grenzverlauf vom vorhergehenden Grenzzeichen	Poloha k polygonové straně (y: vpravo+, vlevo-) Lage zur Polygonseite (y: rechts+, links-)	Vodorovná vzdálenost Horizontale Entfernung	Vrcholový úhel Polygonwinkel	Plan státních hranic list č.	Grenzplan Blatt Nr.	Poznámky Anmerkungen		
Číslo Nummer	Druh Art			X m	Y m	° ' "	8	9	10		
1	2	3	4	5	6	7	8	9			
XI	O	P143	přímka do středu Dyje gerade Linie in die Mitte der Thaya								
XI C	I		Střednice Dyje Mittellinie der Thaya								
XI/1 Ö	P										
XI/1 C	P										
XI/2 Ö	P										
XI/2 C	P										
XI/3 Ö	P										
XI/3 C	P										
XI/4 Ö	P										
XI/4 C	P										
XI/5 Ö	P										
XI/5 C	P							22/1			
									22/2		

Strana: 1
Seite: 1

Česko-rakouské státní hranice
Österreichisch-tschechische Staatsgrenze

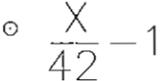
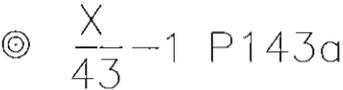
POPIS STÁTNÍCH HRANIC		Hraniční úsek:		Část státních hranic:		až		XI		bis		XI/6	
GRENZBESCHREIBUNG		Grenzabschnitt		Grenzstrecke:				Vrcholový úhel		Plan státních hranic		Poznámky	
Hraniční znak Grenzzeichen		Průběh státních hranic od předcházejícího hraničního znaku Grenzverlauf vom vorhergehenden Grenzzeichen		Poloha k polygonové straně (y: vpravo+, vlevo-) Lage zur Polygonseite (y: rechts+, links-)		Vodorovná vzdálenost Horizontale Entfernung		Polygonwinkel		list č.		Anmerkungen	
Číslo Nummer	Druh Art	Polygonový bod číslo Polygon- punkt Nummer		x	y	m	m	°	'	"			
1	2	3	4	5	6	7	8				9	10	
XI/6/1	P		Střednice Dyje Mittellinie der Thaya								22/3		
XI/6/2	P												

Strana: 2
Seite: 2

Erläuterungen zum Grenzplan

Der Grenzplan enthält die Darstellung der Staatsgrenzlinie, aller Grenzzeichen, Grenzpunkte und Polygonpunkte sowie wichtige topographische Einzelheiten in der Nähe der Staatsgrenzlinie. Die Namen der Staaten sind durch die Initialen "Ö" und "C" angegeben; die Namen der Gemeinden, der Bezirke und auf österreichischer Seite auch der Bundesländer sind voll ausgeschrieben.

Zeichenerklärung

	Staatsgrenze – indirekte Vermarkung
	Grenzzeichen
	Grenzzeichen identisch mit Polygonpunkt
	Bruchpunkt der Grenzlinie
	Böschung
	Fließrichtung

Vysvětlivky k plánu státních hranic

Plán státních hranic obsahuje znázornění čáry státních hranic, všech hraničních znaků, hraničních bodů o polygonových bodů jakož i důležité topografické podrobnosti v blízkosti čáry státních hranic. Názvy států jsou uvedeny iniciálami "C" a "Ö"; názvy obcí, okresů a na rakouské straně i spolkových zemí jsou vypsány v plném znění.

Vysvětlení značek



státní hranice – nepřímé vyznačení



hraniční znak



hraniční znak totožný
s polygonovým bodem



lomový bod čáry
státních hranic

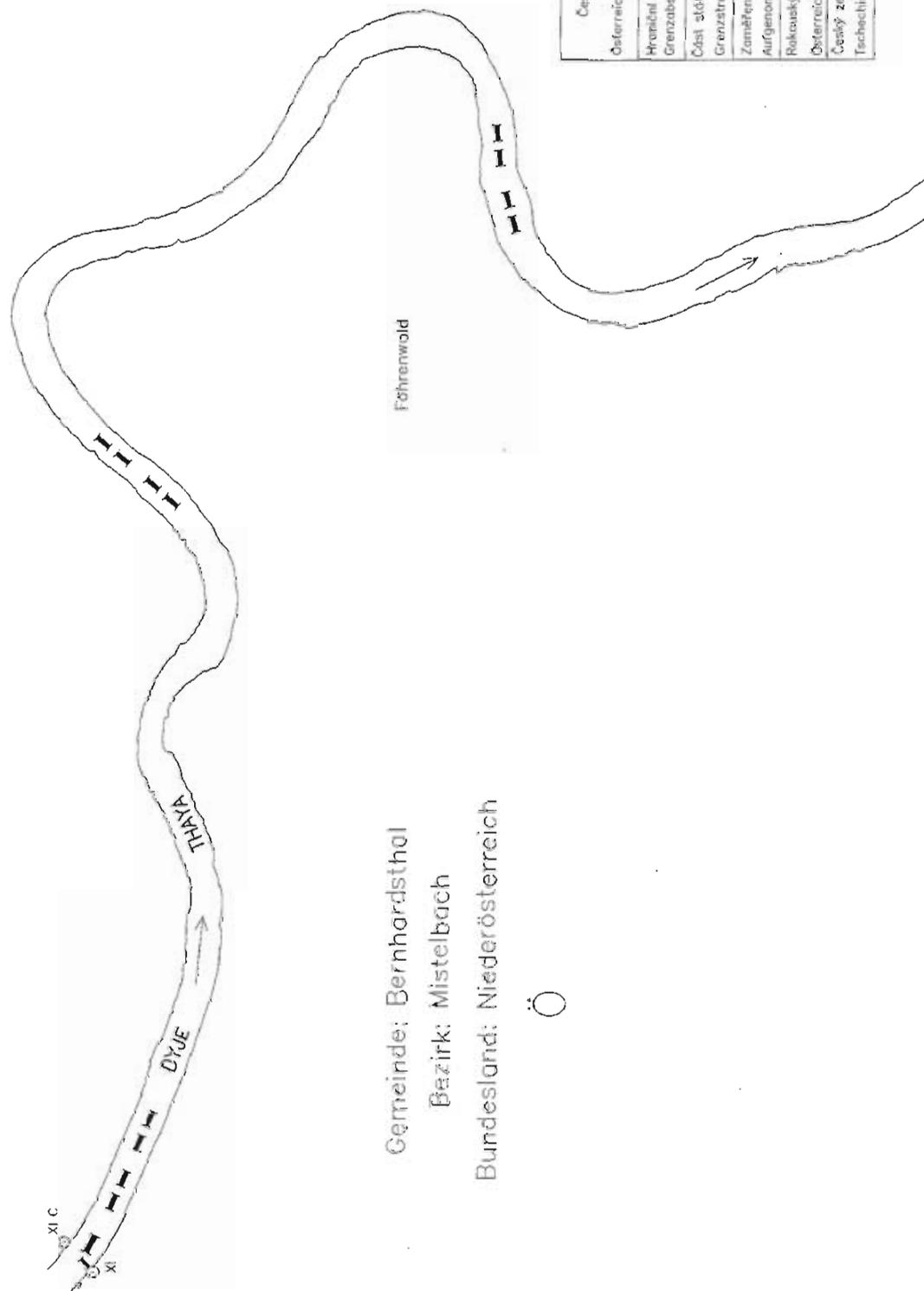


svah



směr toku

C
Okres: Břeclav
Obec: Břeclav

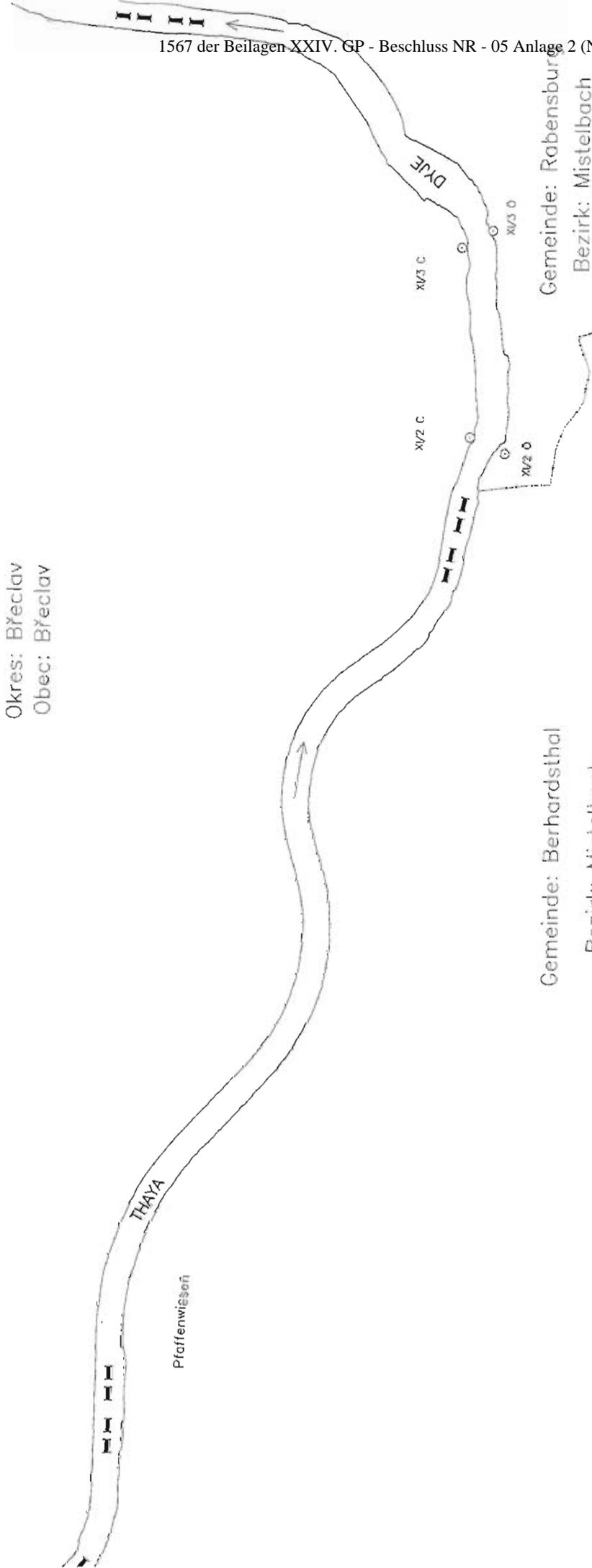


Gemeinde: Bernhardsthal
Bezirk: Mistelbach
Bundesland: Niederösterreich



Česko-razskazské státní hranice	Plán státních hranic	Grenzplan
Österreichisch-technische Staatsgrenze		
Hranční úsek:	List č.:	1
Grenzabschnitt:	Blatt Nr.:	
Část státní hranice:	Možlivo:	1:5000
Grenzstrecke:	X/41-016 - XI	Maßstab:
Zaměřeno v roce:		1991
Aufgenommen im Jahr:		
Rakouský zeměměřič:	<i>H. Klein</i>	
Österreichischer Vermessungsfachmann:		
Český zeměměřič:		
Technischer Vermessungsfachmann:	<i>J. ...</i>	

C
Okres: Břeclav
Obec: Břeclav



Gemeinde: Bernhardsthal
Bezirk: Mistelbach
Bundesland: Niederösterreich

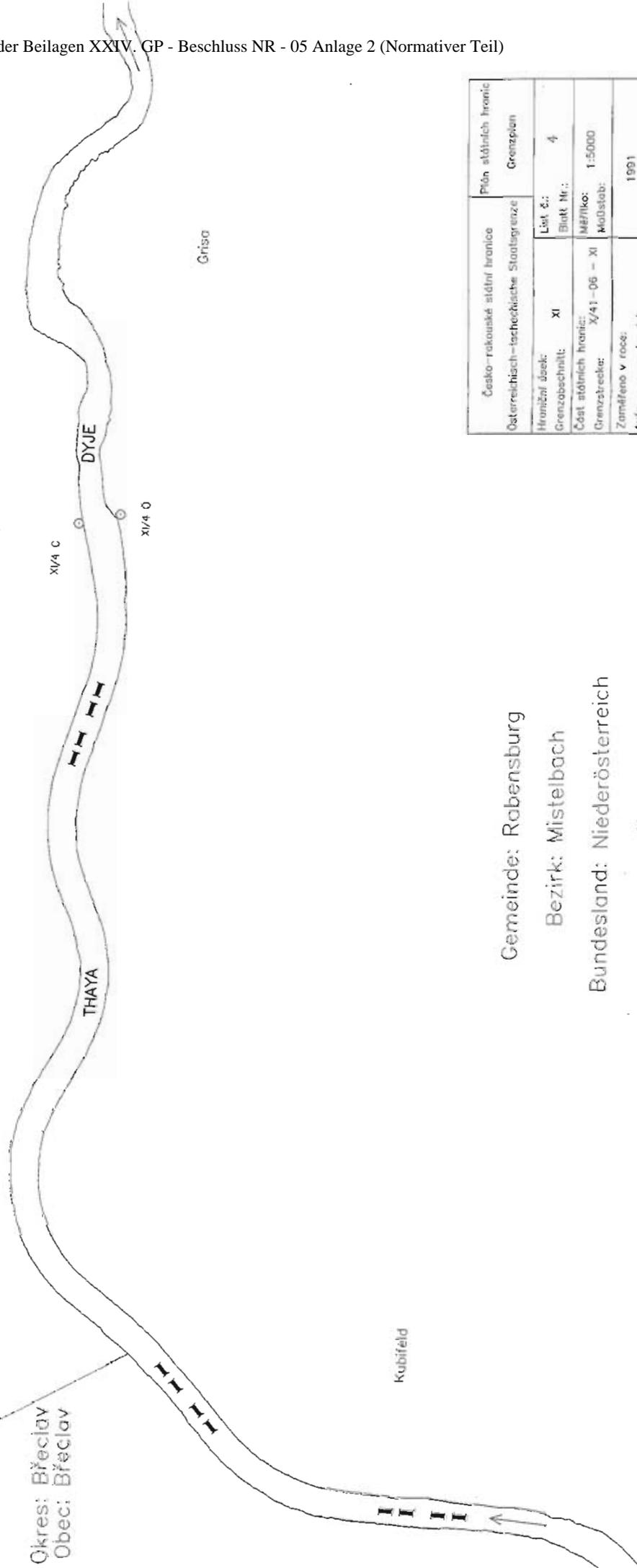


Česko-rakouské státní hranice	Plán státních hranic	Česko-rakouské státní hranice
Österreichisch-tschechische Staatsgrenze	Grenyplan	
Hraniční úsek:	Úst. č.:	
Grenzbachmitt:	Blatt Nr.:	3
Část státních hranic:	Měřtko:	1:5000
Grenzstrecke:	Maßstab:	
Zorněfeno v roce:	Aufgenommen im Jahr:	1991
Rakouský zeměměřič:	Österreichischer Vermessungsfachmann:	<i>J. Klein</i>
Český zeměměřič:	Tschechischer Vermessungsfachmann:	<i>J. J.</i>



C
Okres: Břeclav
Obec: Lanžhot

Okres: Břeclav
Obec: Břeclav



Gemeinde: Rabensburg

Bezirk: Mistelbach

Bundesland: Niederösterreich



Česko-rakouské státní hranice	Plán státních hranic	Plán státních hranic
Osterreichisch-tschechische Staatsgrenze	Grenzplan	Grenzplan
Hraniční úzeň:	Liš. č.:	4
Grenzschnitl:	Blatt Nr.:	
Část státních hranic:	Měřtko:	1:5000
Grenztabelle:	X/41-06 - XI	Můstob:
Zaměřeno v roce:		1991
Aufgenommen im Jahr:		
Rokovaný zeměměř:	A. Ullrich	
Osterreichischer Vermessungsfachmann:	J. B.	
Český zeměměř:		
Tschechischer Vermessungsfachmann:		



C

Okres: Břeclav
Obec: Lanžhot

Koňarské louky

XV5 C

⊙ XV5 0

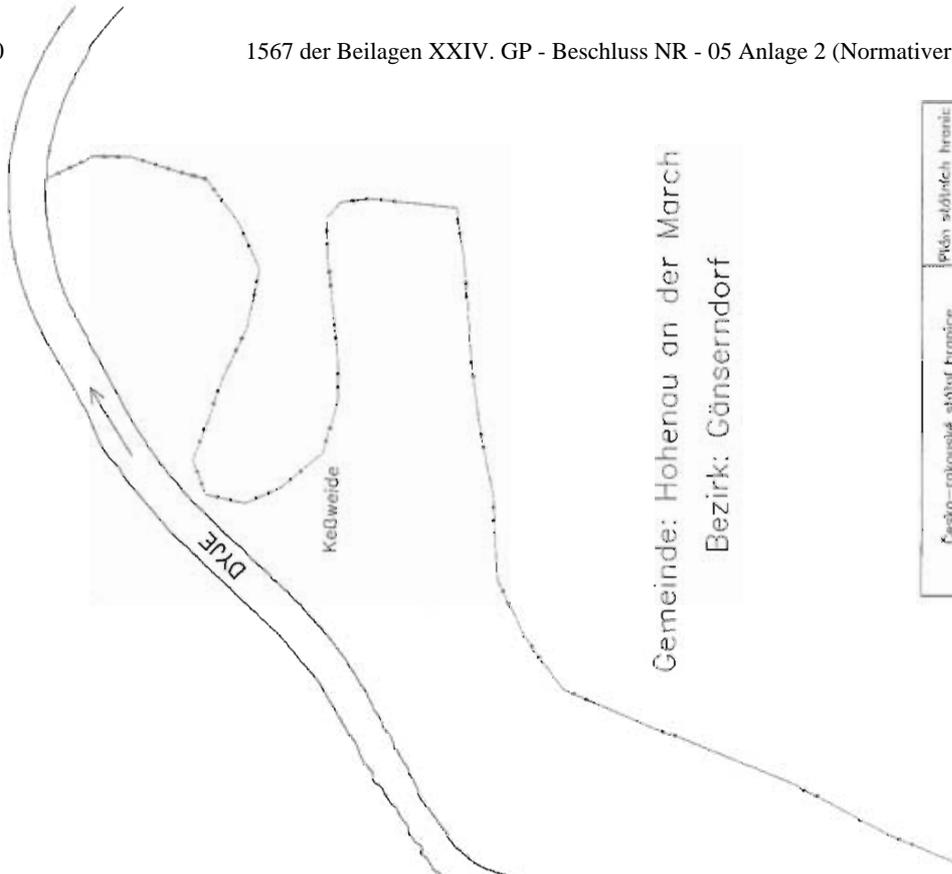
THAYA

Mühlgrabenwiesen

Gemeinde: Rabensburg

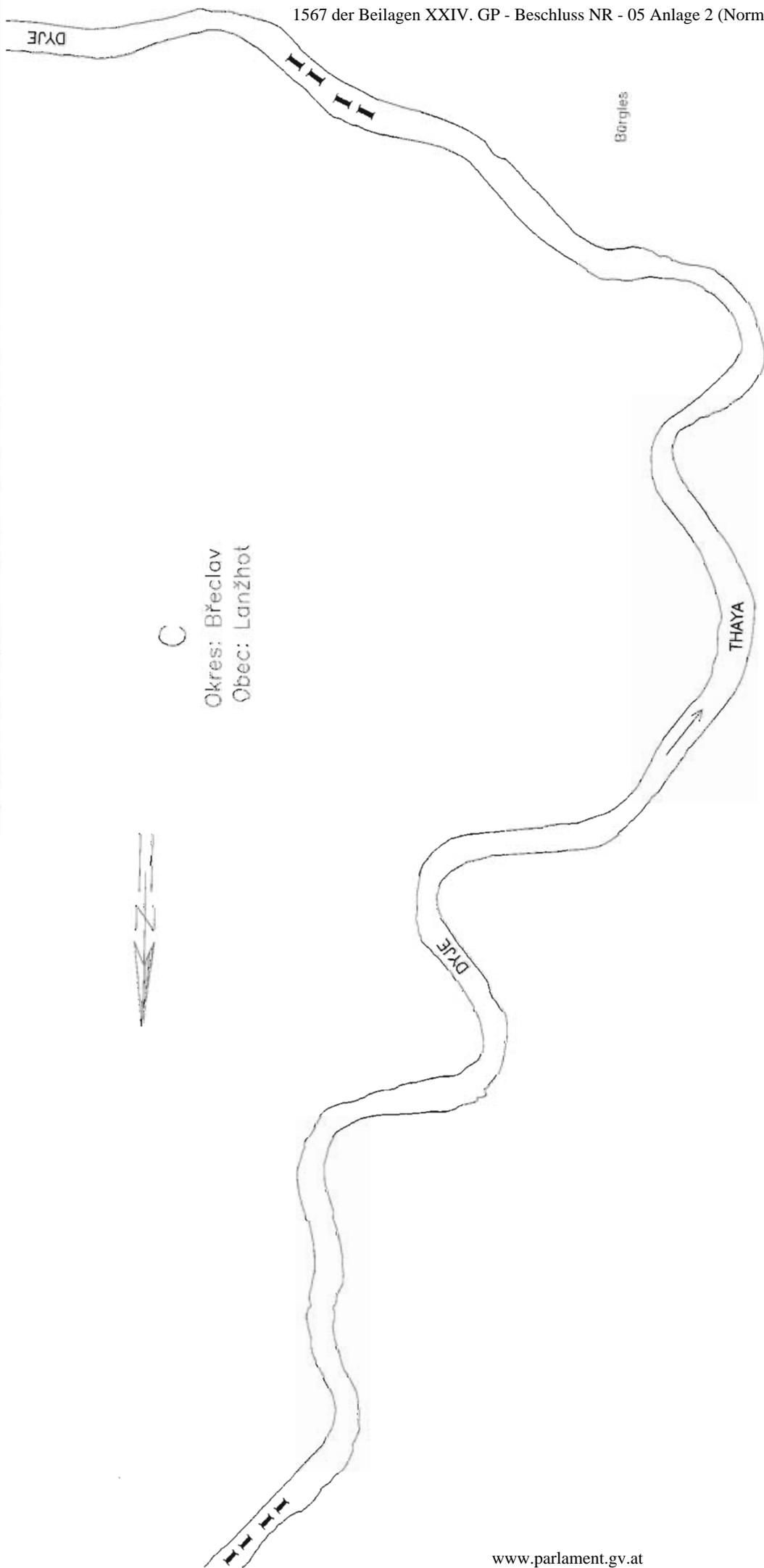
Bezirk: Mistelbach

Bundesland: Niederösterreich



Gemeinde: Hohenau an der March
Bezirk: Gänserndorf

Česko-rakouské státní hranice	Přech státních hranic	
Österreichisch-tschechische Staatsgrenze	Grenzplan	
Hranění úsek:	List č.:	5
Grenzabschnitt:	Blatt Nr.:	
Část státních hranic:	Měřítok:	1:5000
Grenztrecke:	Maßstab:	
Zaměřeno v roce:	1991	
Aufgenommen im Jahr:		
Rakouský zeměměřič:	<i>S. Ullmann</i>	
Österreichischer Vermessungsfachmann:		
Český zeměměřič:	<i>Janek</i>	
Tschechischer Vermessungstechniker:		



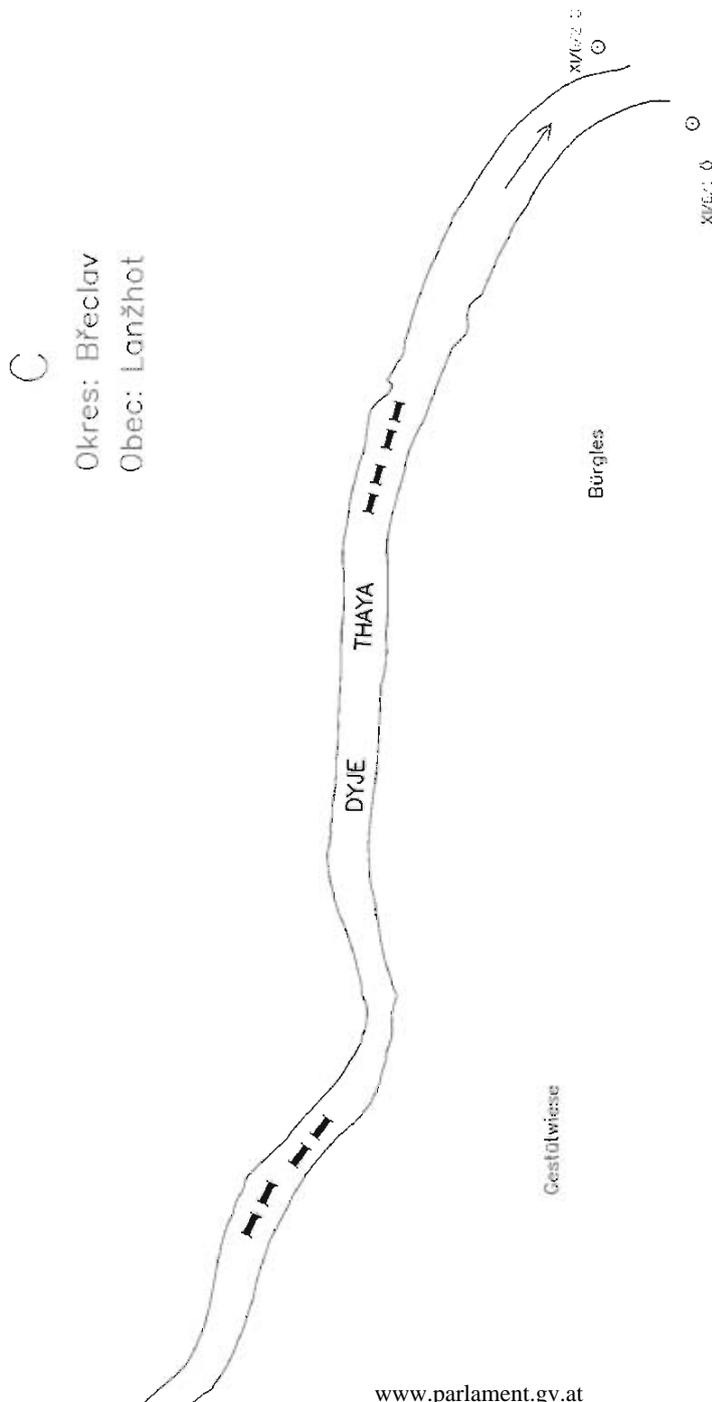
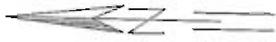
Česko-ropouské státní hranice Osterreichisch- tschechische Staatsgrenze	Plan státních hranic Grenzplan
Hraniční úsek: XI	List č.: 6
Grenzabschnitt: XI	Blatt Nr.: 6
Část státních hranic: X/41-05 - XI	Měřítok: 1:5000
Grenzstrecke: X/41-05 - XI	Maßstab: 1:5000
Zaměřeno v roce: 1991	
Aufgenommen im Jahr: 1991	
Rokauský zeměměřič: J. Klein	
Osterreichischer Vermessungsfachmann: J. Klein	
Český zeměměřič: J. Klein	
Tschechischer Vermessungsfachmann: J. Klein	

Gemeinde: Hohenau an der March

Bezirk: Gänserndorf

Bundesland: Niederösterreich





C
 Okres: Břeclav
 Obec: Lanžhot

Gemeinde: Hohenau an der March
 Bezirk: Gänserndorf
 Bundesland: Niederösterreich



Česko-rakouské státní hranice	Plan státních hranic
Österreichisch-tschechische Staatsgrenze	Grenzplan
Hraniční úsek: XI	List č.: 7
Grenzabschnitt: XI - XI/6	Blatt Nr.: 1:5000
Část státních hranic: XI - XI/6	Měřítka: 1:5000
Grenzstrecke:	Maßstab:
Zaměřeno v roce: 1991	
Aufgenommen im Jahr:	
Rakouský zeměměřič: S. Klein	
Österreichischer Vermessungsfachmann:	
Český zeměměřič: Jan F.	
Tschechischer Vermessungsfachmann:	

Erläuterungen zum Situationsplan

Der Situationsplan enthält die Darstellung des bisherigen und des neuen Verlaufes der Staatsgrenze, die Standorte und die Bezeichnungen der Grenzzeichen, die fortlaufenden Nummern der abgetrennten Gebietsteile und deren Flächenausmaße. Die Namen der Staaten sind durch die Initialen "Ö" und "C" angegeben; die Namen der Gemeinden, der Bezirke und auf österreichischer Seite auch der Bundesländer sind voll ausgeschrieben.

Zeichenerklärung



bisheriger Verlauf der Staatsgrenze



neuer Verlauf der Staatsgrenze

XI/4 C

Bezeichnung des Grenzzeichens



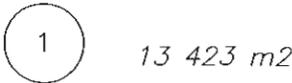
13 423 m²

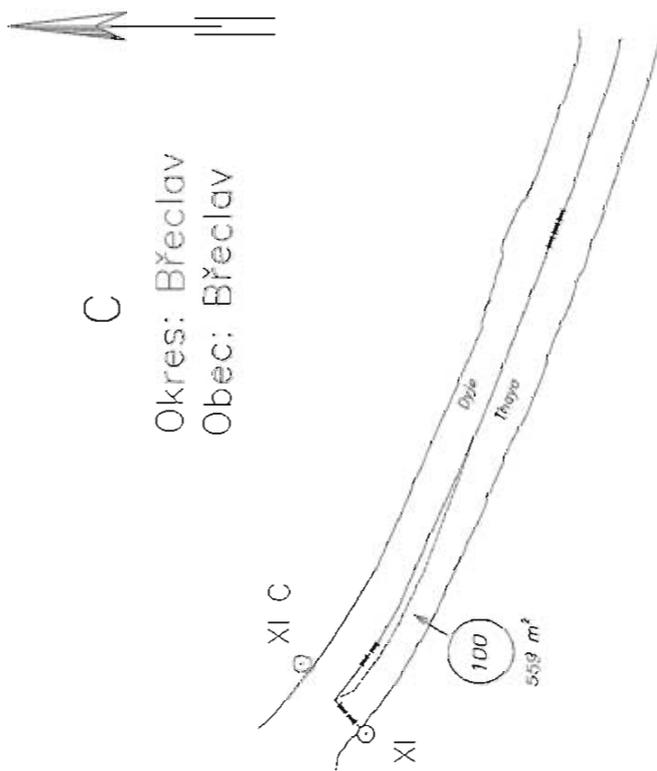
Nummer des abgetrennten
Gebietsteiles mit Flächenausmaß

Vysvětlivky k situačnímu plánu

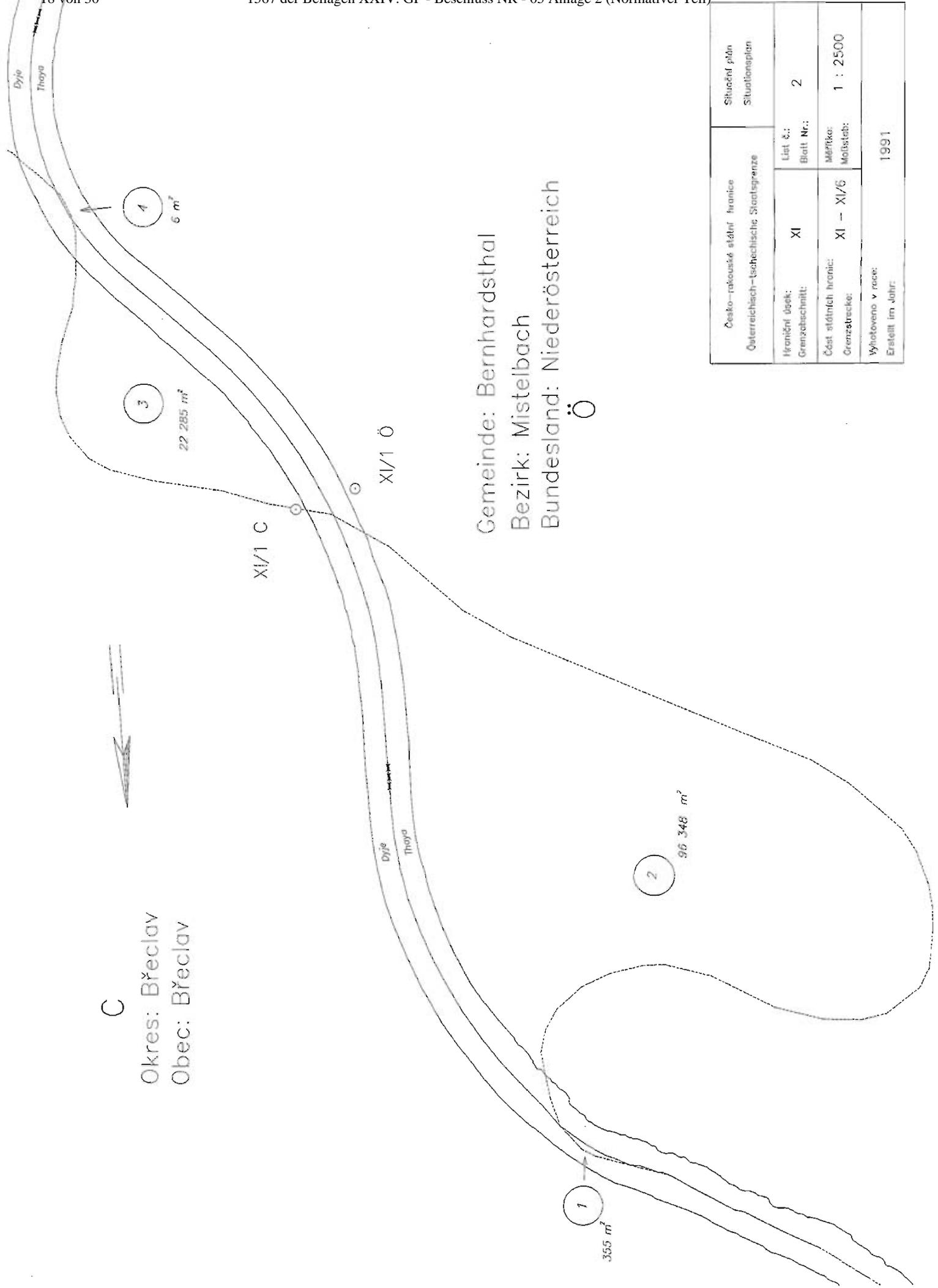
Situační plán obsahuje znázornění dosavadního a nového průběhu státních hranic, místa a označení hraničních znaků, pořadová čísla oddělených částí území a jejich plošných výměr. Názvy států jsou uvedeny iniciálami "C" a "Ö"; názvy obcí, okresů a na rakouské straně i spolkových zemí jsou vypsány v plném znění.

Vysvětlení značek

	dosavadní průběh státních hranic
	nový průběh státních hranic
XI/4 C	označení hraničního znaku
	číslo oddělené části státního území s plošnou výměrou



Česko-rakouská státní hranice Österreichisch-tschechische Staatsgrenze		Situční plán Situationsplan	
Hraniční úsek: Grenzabschnitt:	XI	List č.: Blatt Nr.:	1
Část státních hranic: Grenzstrecke:	XI – XI/6	Měřítko: Maßstab:	1 : 2500
Výholoveno v roce: Erstellt im Jahr:		1991	



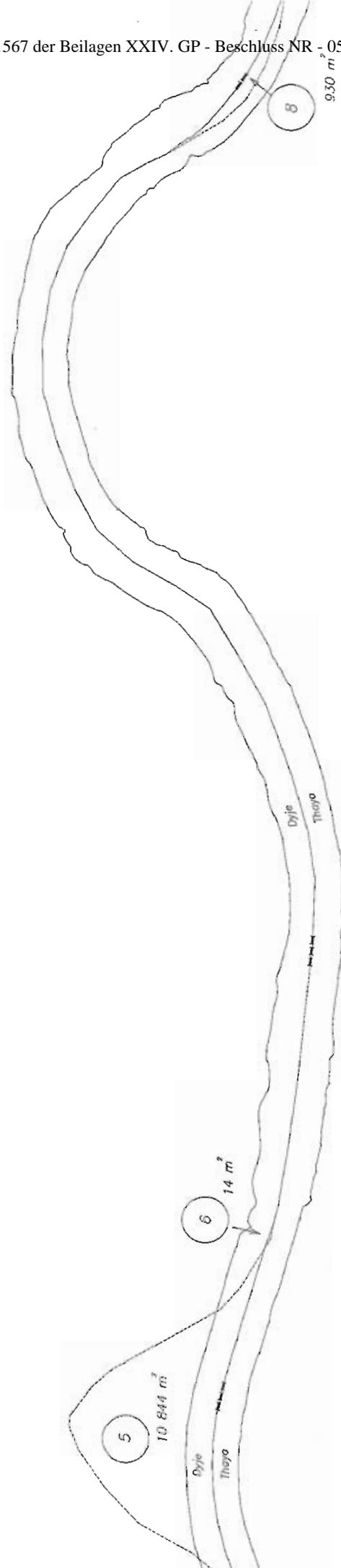
C
Okres: Břeclav
Obec: Břeclav

Gemeinde: Bernhardsthal
Bezirk: Mistelbach
Bundesland: Niederösterreich
Ö

Česko-rakouské státní hranice		Situční plán	
Österreichisch-tschechische Staatsgrenze		Situationsplan	
Hraniční úsek:	XI	List č.:	2
Grenzschnitt:		Blatt Nr.:	
Část státních hranic:	XI -- XI/6	Měřítko:	1 : 2500
Grenztrecke:		Mastab:	
Výhotoveno v roce:		1991	
Erstellt im Jahr:			

C

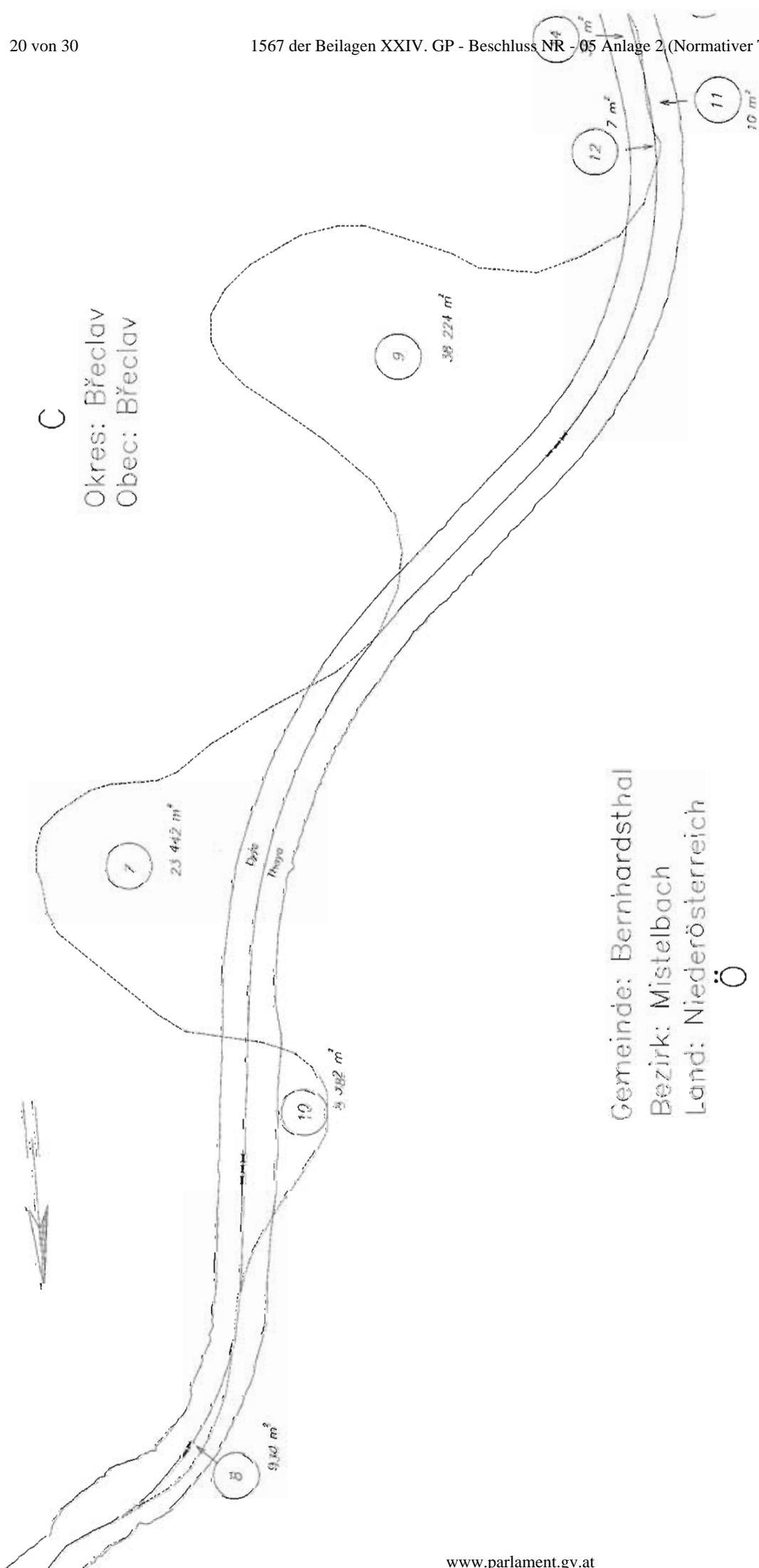
Okres: Břeclav
Obec: Břeclav



www.parlament.gv.at

Gemeinde: Bernhardsthal
Bezirk: Mistelbach
Bundesland: Niederösterreich
Ö

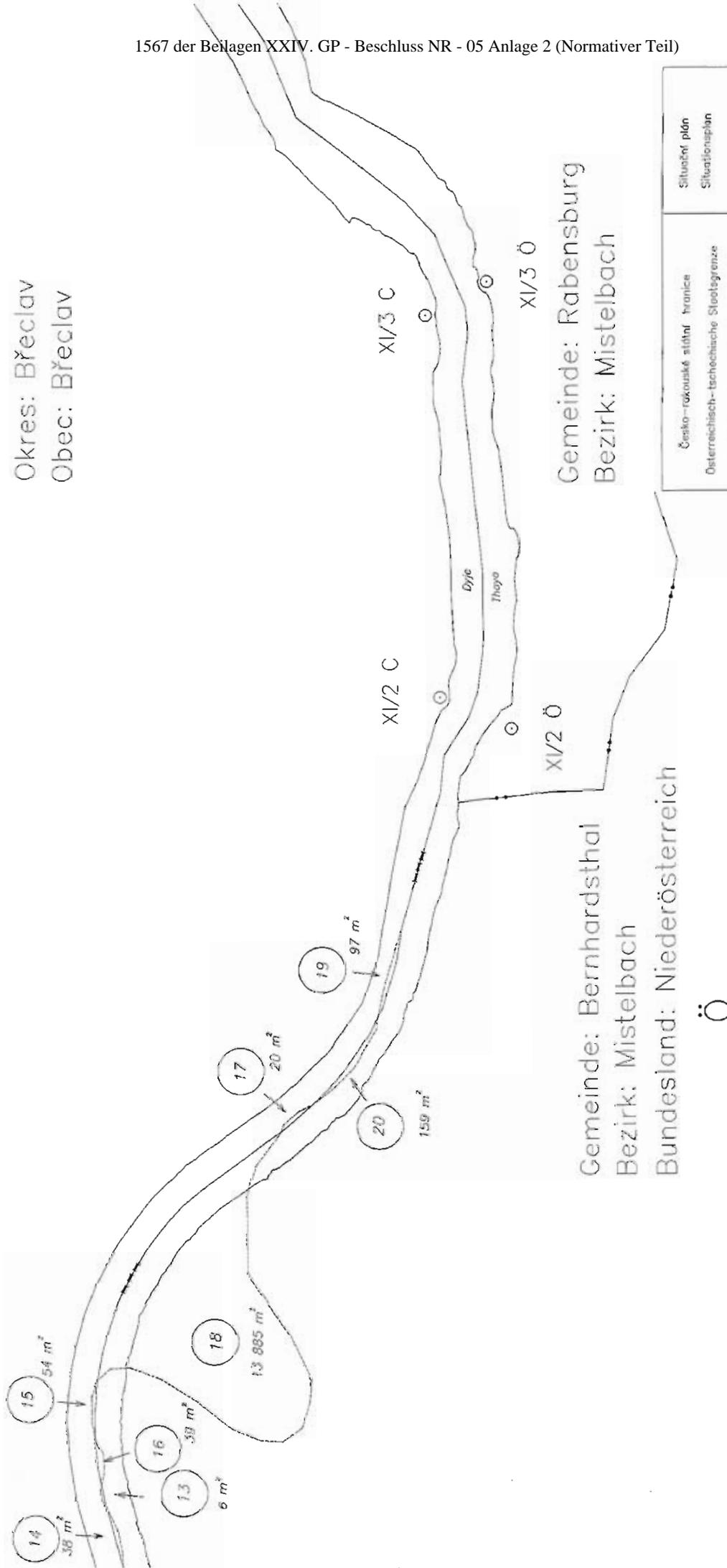
Česko-rakouské státní hranice Österreichisch-tschechische Staatsgrenze		Situční plán Situationsplan	
Hraniční úsek: Grenzabschnitt:	XI	List č.: Blatt Nr.:	3
Část státních hranic: Grenzstrecke:	XI – XI/6	Měřítko: Maßstab:	1 : 2500
Vyhotoveno v roce: Erteilt im Jahr:	1991		



Česko - rakouské státní hranice		Situční plán	
Česko - rakouské státní hranice		Situční plán	
Hraniční úsek: Grenzabschnitt:	XI	List č.:	4
Část státních hranic: Grenzabschnitte:	XI - XI/5	Strah. Nr.:	
Vyhotoveno v roce: Erstellt im Jahr:	1991	Měřítka: Maßstab:	1 : 2500

C

Okres: Břeclav
Obec: Břeclav



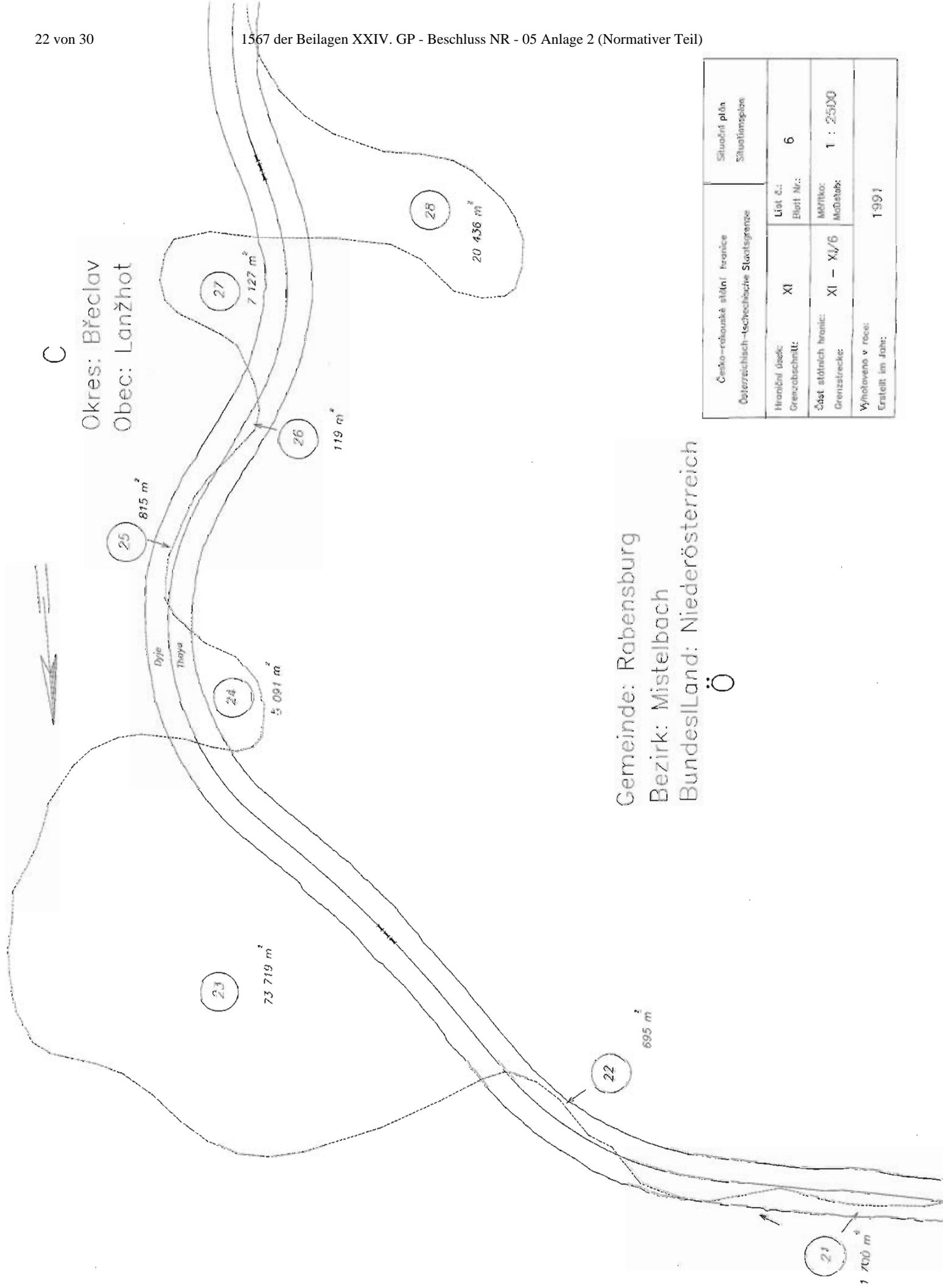
Gemeinde: Bernhardsthal
Bezirk: Mistelbach
Bundesland: Niederösterreich
Ö

Gemeinde: Rabensburg
Bezirk: Mistelbach

Česko-rakouské státní hranice Österreichisch-tschechische Staatsgrenze		Situční plán Situationsplan	
Hraniční úsek: Grenzabschnitt:	XI	List č.: Blatt Nr.:	5
Část státních hranic: Grenzstrecke:	XI – XI/6	Měřítko: Maßstab:	1 : 2500
Vyhotoveno v roce: Erstellt im Jahr:		1991	

C

Okres: Břeclav
Obec: Lanžhot

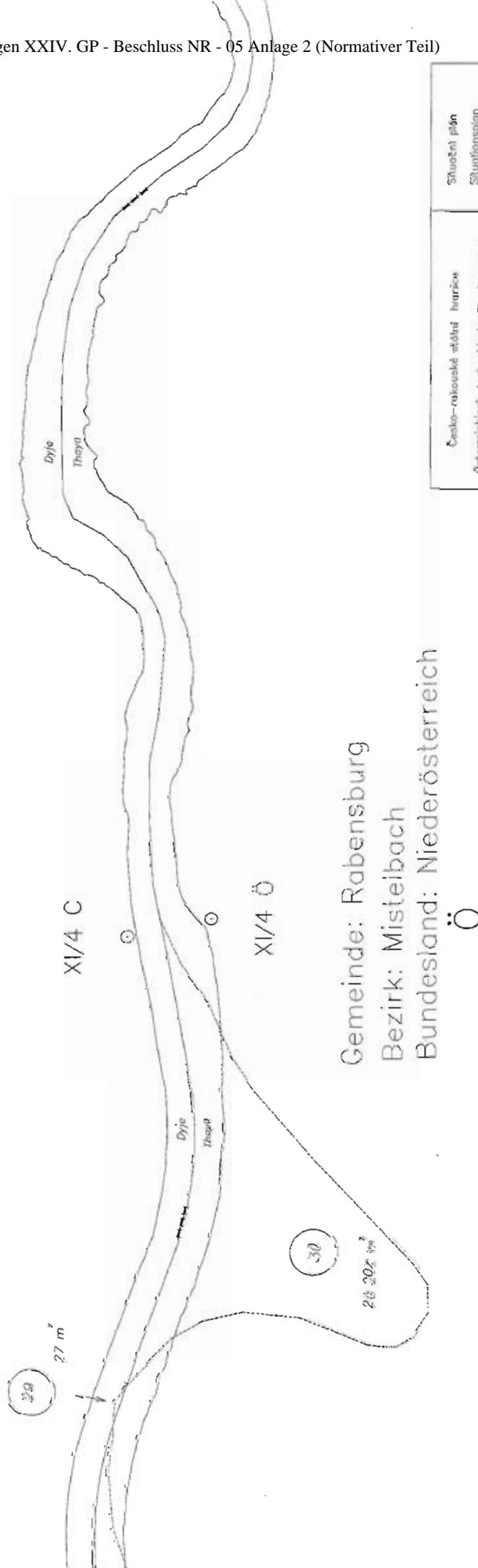


Gemeinde: Rabensburg
Bezirk: Mistelbach
BundesLand: Niederösterreich
Ö

Česko- rakouské státní hranice	Situční plán	
Osterröschlich-technische Staatsgrenze	Situationsplan	
Hraniční úsek: Grenzbchnitt:	XI	List č.: Blatt Nr.: 6
Část státních hranic: Grenzstrecke:	XI – XI/6	Měřítko: Maßstab: 1 : 25000
Výšeřevně v roce: Erstellt im Jahr:	1991	

C

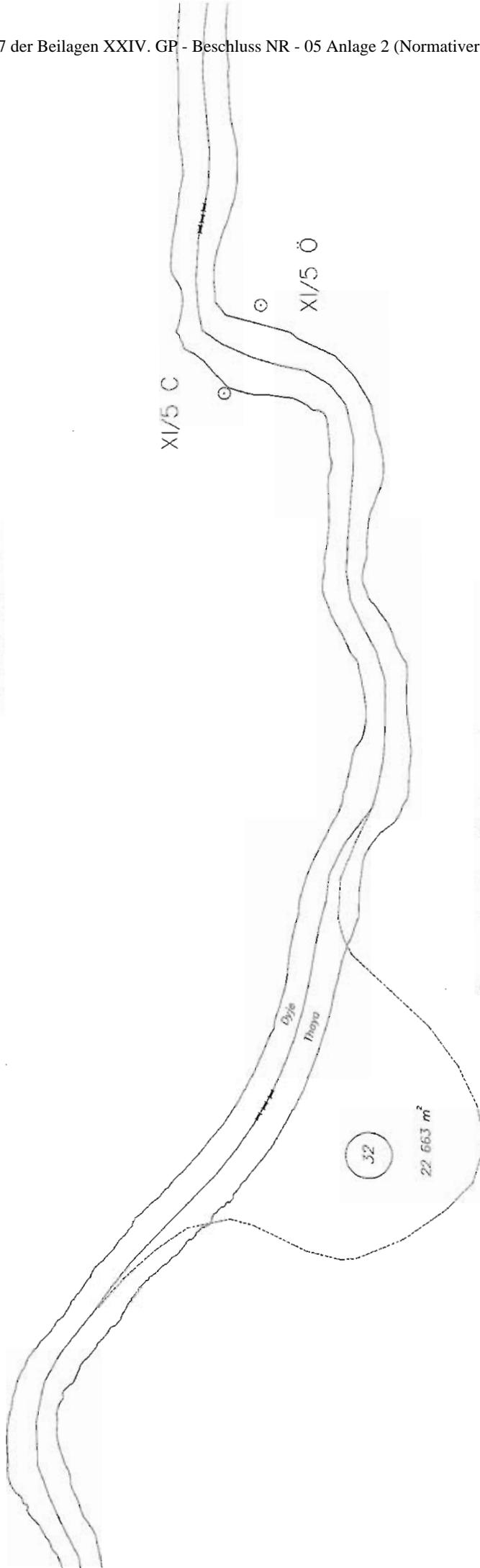
Okres: Břeclav
 Obec: Lanžhot



Gemeinde: Rabensburg
 Bezirk: Mistelbach
 Bundesland: Niederösterreich
 Ö

Česko-rahouské státní hranice österreichisch-österreichische Staatsgrenze	Situční plán Situationsplan	
Hraniční úsek Grenzabschnitt:	XI	List č.: Blatt Nr.: 7
Část státních hranic: Grenzstrecke:	XI - XI/6	Měřítko: Maßstab: 1 : 2500
Vyhotoveno v roce: Erstellt im Jahr:	1991	

C
 Okres: Břeclav
 Obec: Lanžhot

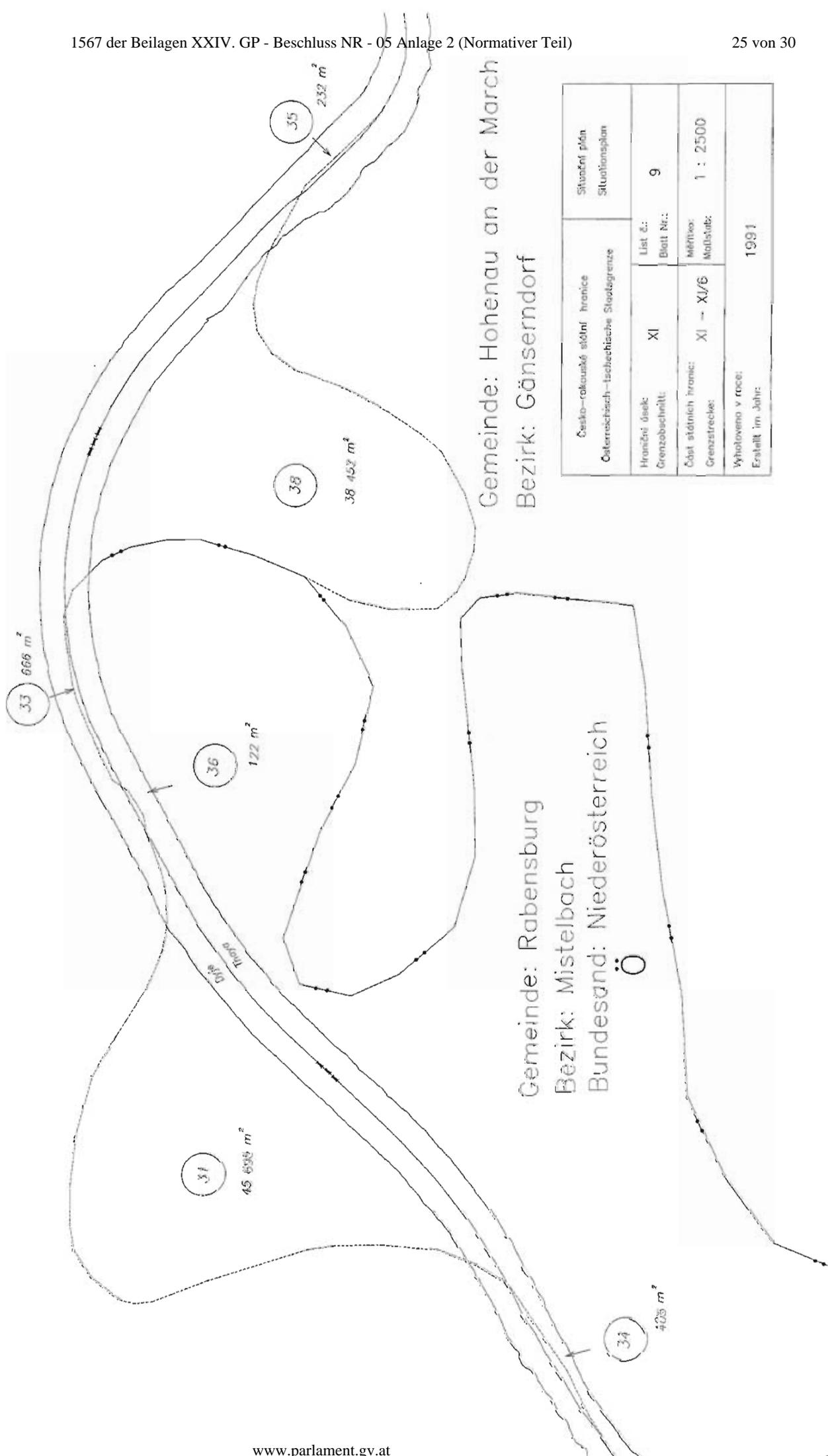


Gemeinde: Rabensburg
 Bezirk: Mistelbach
 Bundesland: Niederösterreich
 Ö

Česko-rakouské státní hranice österreichisch-tschechische Staatsgrenze	Česko-rakouské státní hranice	Situční plán Situationsplan
	Hroniční úsek: Grenzabschnitt:	LIst č.: Blatt Nr.:
Část státních hranic: Grenzstrecke:	XI XI - XI/6	8 1 : 2500
Vyhotoveno v roce: Erstellt im Jahr:		1991

C

Okres: Břeclav
Obec: Lanžhot



Gemeinde: Hohenau an der March
Bezirk: Gänserndorf

Gemeinde: Rabensburg
Bezirk: Mistelbach
Bundesland: Niederösterreich
Ö

Česko-rakouské státní hranice Osterröschisch-tschechische Staatsgrenze	Situacek plán Situationsplan
Hranční úsek: Grenzabschnitt:	List č.: Blatt Nr.:
Část státních hranic: Grenzstreifen:	XI 9
Vyhotoveno v roce: Erstellt im Jahr:	Měřítko: Maßstab:
	XI – XI/6 1 : 2500
	1991

ČESKO-RAKOUSKÉ STÁTNÍ HRANICE
ÖSTERREICHISCH-TSCHECHISCHE STAATSGRENZE

SEZNAM PLOCH K SITUAČNÍMU PLÁNU Č. FLÄCHENVERZEICHNIS ZUM SITUATIONSPLAN NR.		1 - 9	
Hraniční úsek: Grenzabschnitt:		XI	
Část území Gebietsteil	PLOCHA FLÄCHE		Poznámky Anmerkungen
	oddělená od českého státního území vom tschechischen Staatsgebiet abgetrennt	oddělená od rakouského státního území vom österreichischen Staatsgebiet abgetrennt	
	m ²	m ²	
1	2	3	4
100	559		
1		355	
2	96 348		
3		22 285	
4	6		
5		10 844	
6	14		
7		23 442	
8	930		
9		38 224	
10	5 382		
11		10	
12	7		
13		6	
14	38		
15		54	
16	39		
17		20	
18	13 885		
19		97	
20	159		
21		1 700	
22	695		
23		73 719	
24	5 091		
25		815	
26	119		
27		7 127	
28	20 436		
29		27	
30	20 202		
31		45 695	
32	22 663		
33		666	
34	405		
35		232	
36	122		
38	38 452		
Součet Summe	225 552	225 318	Rozdíl: Differenz: 234 m ²

**Erläuterungen zum Verzeichnis der Koordinaten
der Grenzzeichen, Grenzpunkte und Polygonpunkte**

In den einzelnen Spalten sind eingetragen:

- Spalte 1: Die Nummer des Grenzzeichens, des Grenzpunktes oder des Polygonpunktes
- Spalte 2: Der y-Wert im österreichischen sowie im tschechischen Koordinatensystem
- Spalte 3: Der x-Wert im österreichischen sowie im tschechischen Koordinatensystem
- Spalte 4: Höhe über Adria / Höhe über Balt nach Ausgleichung
- Spalte 5: Anmerkungen

**Vysvětlivky k seznamu souřadnic hraničních znaků,
hraničních bodů a polygonových bodů**

V jednotlivých sloupcích jsou uvedeny:

- Sloupec 1: číslo hraničního znaku, hraničního bodu nebo polygonového bodu
- Sloupec 2: hodnota y v českém a rakouském státním souřadnicovém systému
- Sloupec 3: hodnota x v českém a rakouském státním souřadnicovém systému
- Sloupec 4: nadmořská výška Jadran / nadmořská výška Bpv
- Sloupec 5: poznámky

Die Vermessungsfachleute der „Ständigen Österreichisch – Tschechischen Grenzkommission“ haben diese technische Unterlage für die Änderung des Staatsgrenzverlaufes verfaßt, überprüft und in Ordnung befunden.

Měřičtí odborníci „Stálé česko – rakouské hraniční komise“ vyhotovili a přezkoušeli tento technický podklad změn průběhu státních hranic.

Wien, am 24. November 2010

Ve Vídni, dne 24. listopadu 2010

Der österreichische
Vermessungsfachmann:

Rakouský měřický odborník:


.....

Dipl.-Ing. Helmut Meissner

Der tschechische
Vermessungsfachmann:

Český měřický odborník:


.....

Ing. Jiří Černožský

Prag, am 15. Dezember 2010

V Praze, dne 15. prosince 2010

Der Vorsitzende der
österreichischen Delegation
der Grenzkommission

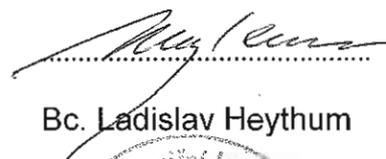
Předseda
rakouské delegace
Hraniční komise


.....

Dipl.- Ing. Manfred Neubauer

Der Vorsitzende der
tschechischen Delegation
der Grenzkommission

Předseda
české delegace
Hraniční komise


.....

Bc. Ladislav Heythum

